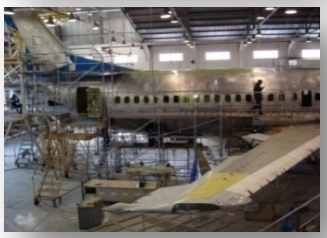


SRVSOP

Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

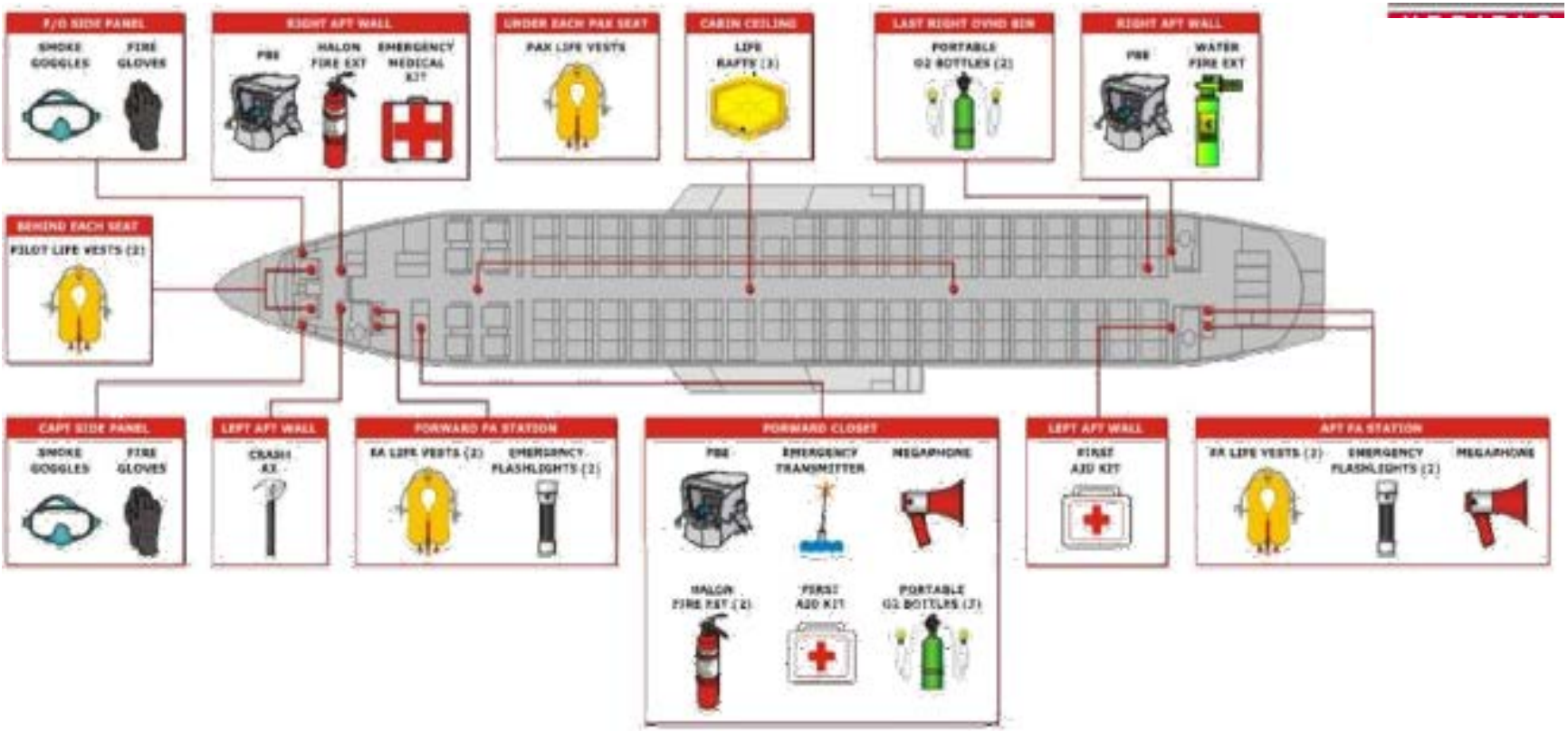
Curso sobre el Programa de intercambio de datos de inspecciones de seguridad en rampa (IDISR)

Módulo 8 – Descripción de los ítems que son evaluados en las inspecciones en rampa (Parte II)

31 de octubre al 04 de noviembre 2011

Oficina Regional Sudamericana de la OACI

B - Cabin / Safety



LOPA : Layout of Passenger Accommodation (Configuración de Cabina)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

B - Cabin / Safety

B1. General Condition *(Condición general)*

Instructions:

Check for cleanliness, tidiness and general condition.

(Verifique la limpieza, el orden y las condiciones generales)

References:

Annex 8, Part III, 8.3

Seriousness:

Minor: Dirty, untidy and in bad condition

Significant: Loose carpet / Loose or damaged floor panel / Unserviceable seats (and not identified as such)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SALIDA
EXIT
A - 340/300
07/22/2011

07/22/2011

08/03/2011

detector de humo
instalado en el baño
It will be sanctioned the person who
manipulates the smoke detector
installed in this lavatory
Prohibido manipular el detector de humo
El infractor será considerado pasajero
perturbador sujeto a las sanciones
administrativas y penales correspondientes
Ley Nº 28404-D.S Nº007-2006-MTC (Perú)
NO FUMAR
EN EL BAÑO
NO SMOKING
IN LAVATORY
07/22/2011

No smoking
in lavatory
PLEASE LOCK DOOR
SOAP
Paper towels
TOWEL DISPOSAL
PUSH
NO CIGARETTE DISPOSAL
DO NOT REMOVE
SINK STOPPER
As a courtesy to the next passenger
may we suggest that you use your
towel to wipe off the wash basin
Thank you
No drinking water

ASE DO NOT THROW FOREIGN ARTICLES INTO
LUSHING TOILET. THROW WASTE AND TOWELS
INTO DISPOSAL.
NE JETER AUCUN OBJET DANS LES TOILETTES.
DEPOSER LES SERVIETTES OU AUTRES REBUTS
DANS LA POUBELLE.
NO CIGARETTE DISPOSAL
NE PAS JETER DE MÉGOT

07/22/2011

B - Cabin / Safety

B2. Cabin crew seats and safety harness

(Asientos de personal de vuelo y cinturones de seguridad)

Instructions:

Check for presence and compliance with the requirement.

(Verifique la existencia y cumplimiento con los requerimientos)

References:

Annex 6, Part I, 6.16; and Part III, Section II, 4.12

Seriousness:

Minor: Harness/belt is difficult to operate

Significant: Strap or buckle worn out or damaged-item is not serviceable

Major: For any member of the minimum required cabin crew a seat is not available; or proper harness and seat belt not available or not serviceable

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

PBE

B - Cabin / Safety

B3. <u>First Aid kit/Emergency Medical kit</u>

(Botiquín / Botiquín médico de emergencia)

Instructions:

Check for presence, condition, location and expiry date if available.

(Verifique la existencia, condición, localización y fecha de expiración)

References:

Annex 6, Part I, 6.2.2; Attachment B to Annex 6 Part I; and Part III, Section II, 4.2.2

Seriousness:

Minor: Expired / Incomplete / Not at the indicated location

Major: Not available

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

PBE
Demo kit

B - Cabin / Safety

B4. Portable fire extinguishers

(Extintores de incendios portátiles)

Instructions:

Check for presence, number, condition and expiry date if available.

(Verifique la existencia, condición, localización y fecha de expiración)

References:

Annex 6, Part I, 6.2.2; and Part III, Section II, 4.2.2

Seriousness:

Minor: Not directly accessible

Significant: Expired / Not correctly secured

Major: Empty, Significantly low pressure or missing or not serviceable

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

INSTRUCTIONS
CYLINDER PRESSURE
07/22/2011

B - Cabin / Safety

B5. Life jackets/Flotation device

(Chalecos salvavidas / Dispositivos de flotación)

Instructions:

Check for presence, condition and expiry date as applicable.

(Verifique la existencia, condición y cuando sea aplicable la fecha de expiración)

References:

Annex 6, Part I, 6.5; and Part III, Section II, 4.5

Seriousness:

Minor: Not directly accessible

Significant: Expired, as applicable

Major: Not available for each person to be carried

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

110 V
60Hz
110 V
60Hz
PULL
TAB
07/22/2011

B - Cabin / Safety

B6. Seat belts *(Cinturones de seguridad)*

Instructions:

Check for presence and condition

(Verifique la existencia y condición)

References:

Annex 6, Part I, 6.2.2

Seriousness:

Minor: Strap worn or buckle worn out or damaged / Not available or serviceable for all passenger seats and aircraft dispatched in accordance with MEL

Significant: Not available or serviceable for all passenger seats and aircraft not dispatched in accordance with MEL

Major: Not available or not serviceable for any passenger

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

07/22/2011

de Seguridad
Safety Information
08/03/2011

04/26/2011

04/26/2011

B - Cabin / Safety

B7. <u>Emergency exit lighting and marking, emergency flashlights</u>

(Iluminación de salida de emergencia y marcas, linternas de emergencia)

Instructions:

Check for presence of emergency exit signs, lighting and marking, and emergency flashlights (one per cabin crew member). Where possible, check condition of floor path lighting / marking and of flashlights.

(Verifique la existencia de señales de salida de emergencia, luces y señales, y linternas de emergencia (una por cada miembro de la tripulación de cabina). Siempre que sea posible, verificar el estado de la iluminación del piso / señales y linternas)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

B - Cabin / Safety

B7. <u>Emergency exit lighting and marking, emergency flashlights</u>

(Iluminación de salida de emergencia y marcas, linternas de emergencia)

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 6.10; Part III, Section II, 4.22.2; and Annex 8, Part III A, 4.1.7.3 and Part IIIB, D.6.3

<u>Seriousness:</u>

Significant: Some emergency exit signs out of order / Insufficient number of emergency flashlights / Emergency flashlights not correctly located / Emergency flashlight batteries weak or flat.

Major: Emergency facilities defects not acceptable according to MEL provisions

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SALIDA EXIT
07/22/2011

SALIDA
07/22/2011

NEW YORK

B - Cabin / Safety

B8. <u>Slides / Life Rafts and pyrotechnical distress signalling devices</u> (as required)

(Balsas salvavidas y dispositivos pirotécnicos (como sea requerido))

<u>Instructions:</u>

Check bottle pressure gauge, slide bar and slide expiration date; Check presence of life raft, when required.

(Verifique el medidor de botellas, barra deslizante y fecha de expiración. Verifique la presencia de la balsa salvavidas, cuando sea necesario)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

B - Cabin / Safety

B8. <u>Slides / Life Rafts and pyrotechnical distress signalling devices</u> (as required)

(Balsas salvavidas y dispositivos pirotécnicos (como sea requerido))

<u>References:</u>

Annex 6, Part I, 6.5 and 6.6; Part III, Section II, 4.5 and 4.6; Annex 8 Part III A, 4.1.7 (and Part IIIB, D.6.2 to D.6.4)

<u>Seriousness:</u>

Minor: Not in specified location, as established by the State of the Operator

Significant: Incorrectly installed

Major: Insufficient number / Not serviceable

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

OPEN
DO NOT SIT HERE

SALIDA EXIT
08/03/2011
20

B - Cabin / Safety

B9. <u>Oxygen Supply</u> (Cabin crew & Passengers)

(Suministro de oxígeno (Tripulantes de cabina y Pasajeros))

Instructions:

Check for presence and condition where applicable

(Verifique la existencia y condición cuando sea aplicable)

References:

Annex 6, Part I, 4.3.8 and 6.7; and Part III, Section II, 2.3.8 and 4.8 and Section III, 2.9 and 4.5.

Seriousness:

Minor: Insufficient quantity of oxygen or insufficient quantity of masks for passengers and crew members

Significant: Insufficient quantity of oxygen or in sufficient quantity of masks for passengers and crew members, and flight performed above level 250

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

B - Cabin / Safety

B10. Emergency Briefing Cards

(Tarjetas de informe de emergencia)

Instructions:

Check for presence and accuracy

(Verifique la existencia y la descripción)

References:

Annex 6, Part I 4.2.12.1 and 6.2.2;

Seriousness:

Minor: Not enough emergency briefing cards for all passengers

Significant: Briefing cards from another aircraft or from obviously different versions / Some information missing or incorrect

Major: No emergency briefing cards on board

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Asientos en Salida
de Emergencia
Emergency Exit Seats
SALIDA
EXIT
08/03/2011

B - Cabin / Safety

B11. Cabin crew members

(Tripulantes de cabina)

Instructions:

Check that the number of cabin crew is appropriate. Check whenever possible that the location of cabin crew members allows to effect a safe and expeditious evacuation of the aircraft.

(Verifique que el número de tripulantes de cabina es el adecuado. Verifique, siempre que sea posible, que la ubicación de los miembros de la tripulación de cabina permite llevar a cabo una evacuación segura y rápida de la aeronave)

References:

Annex 6, Part I, 12.1; and Part III, Section II, 10.1

Seriousness:

Significant: Cabin crew members not in specified location

Major: Insufficient number of cabin crew members

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

B - Cabin / Safety

B12. Access to emergency exits

(Acceso a salidas de emergencia)

Instructions:

Check that appropriate access to emergency exits is provided and that it is not impeded.

(Verifique el adecuado acceso a las salidas de emergencia y que no se vea obstaculizada)

References:

Annex 8, Part IIIA, 4.1.7; and Part III D.6.2 and D.6.3

Seriousness:

Major: Impeded by luggage or cargo, etc / Impeded by seats

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

19
20
SALIDA EXIT
SALIDA EXIT
07/22/2011

B - Cabin / Safety

B13. Safety of cabin baggage

(Seguridad de equipaje de cabina)

Instructions:

Check that the passengers do not carry oversized hand baggage for the stowage capacity of the aircraft. Check proper stowage of cabin baggage

(Verifique que la tripulación y los pasajeros no llevan equipaje de mano de gran tamaño para la capacidad de almacenamiento de la cabina. Verifique el almacenamiento apropiado del equipaje de mano)

References:

Annex 6, Part I, 4.8; and Part III, Section II, 2.7

Seriousness:

Major: Not securely stowed

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SOHB02
SOHB01
Peso máximo 19kg
Load limit 42lbs

B - Cabin / Safety

B14. <u>Seat capacity</u>

(Número de asientos)

Instructions:

Check that the number of persons boarding does not exceed the number permitted

(Verifique que el número de personas de embarque no exceda el número permitido)

References:

Annex 6, Part I, 6.2.2; and Part III, Section II, 4.2.2

Seriousness:

Major: More seats than certified capacity / Insufficient serviceable seats for all passengers on board

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

07/22/2011

B - Cabin / Safety

B15. <u>Security of the flight crew compartment door (if applicable)</u>

(Seguridad de la puerta de compartimiento de tripulación de vuelo (si es aplicable))

Instructions:

Check that the flight crew compartment door, if provided, is lockable. Where applicable, check that the flight crew compartment door is penetration resistant.

(Compruebe que la puerta de la cabina de mando, si los hay, se puede cerrar. Si es aplicable, verificar que la puerta de la cabina de mando es resistente a la penetración)

References:

Annex 6, Part I, 13.2

Seriousness:

Minor : Door not installed or unserviceable (ref. Annex 6, 13.2)

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

13.2 Seguridad del compartimiento de la tripulación de vuelo

13.2.1 En todas las aeronaves provistas de una puerta en el compartimiento de la tripulación de vuelo, esta puerta deberá poder trabarse y deberán proporcionarse los medios para que la tripulación de cabina pueda notificar discretamente a la tripulación de vuelo en caso de actividad sospechosa o violaciones de seguridad en la cabina.

13.2.2 A partir del 1 de noviembre de 2003, todos los aviones de pasajeros de masa máxima certificada de despegue superior a 45 500 kg o con capacidad de asientos de pasajeros superior a 60 estarán equipados con una puerta del compartimiento de la tripulación de vuelo aprobada y diseñada para resistir la penetración de disparos de armas cortas y metralla de granadas y las intrusiones a la fuerza de personas no autorizadas. Esta puerta podrá trabarse y destrabarse desde cualquier puesto de piloto.

13.2.3 En todos los aviones provistos de puerta del compartimiento de la tripulación de vuelo, de conformidad con 13.2.2:

a) dicha puerta estará trabada desde el momento en que se cierren todas las puertas exteriores después del embarque hasta que cualquiera de dichas puertas se abra para el desembarque, excepto cuando sea necesario permitir el acceso y salida de personas autorizadas; y

b) se proporcionarán los medios para vigilar desde cualquier puesto de piloto el área completa de la puerta frente al compartimiento de la tripulación de vuelo para identificar a las personas que solicitan entrar y detectar comportamientos sospechosos o posibles amenazas.

AD (EASA) 2009-0252

Reinforced CockpitDoor

SB (Airbus) A320-25-1666

Precaución Peldaño
Caution Step
CLOSE COVER
WHEN NOT
IN USE
FOR GROUND USE ONLY
DEADBOLT POSITIONS
UNLOCKED
LOCKED
KEY OPERABLE
LOCKED
KEY INOPERABLE
08/03/2011

EMERGENCY EGRESS
08/03/2011

Preguntas por favor

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

Víctor Suárez
Inspector de Operaciones
DGAC del Perú
vsuarez@mintc.gob.pe

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional

SRVSOP
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional